CZ
CESTOVNÍ KONVICE - MODEL DX01

115/230V, 50Hz, 600W, 0,4 l

Návod k použití

FUNKCE:
Lehká, přenosná rychlovarná konvice vhodná pro použití v domácnosti, při cestování, v zaměstnání, je vhodná pro země celého světa díky možnosti regulovat výšku napětí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:
1. Před použitím si, prosím, pozorně přečtěte návod k použití.
2. Používejte konvici pouze pro vaření vody.
3. Spínač nezatěžujte přílišným tlakem, stačí pouze jemný stisk.
4. Kabel,zástrčka, zásuvka a konvice jsou určeny pro každodenní používání. V případě poškození konvici nepoužívejte, je nutná oprava.
5. Vařící voda může způsobit vážné popáleniny. Prosím buďte opatrní, obsahuje-li konvice vařící vodu.
6. Konvice není určena pro používání malými dětmi bez dozoru.
7. Udržujte konvici a její přívodní kabel z dosahu malých dětí. Nenechte, aby si se spotřebičem hrály. Nenechte kabel viset přes pracovní plochu.
8. Neplňte konvici vodou nad ukazatel "MAX".

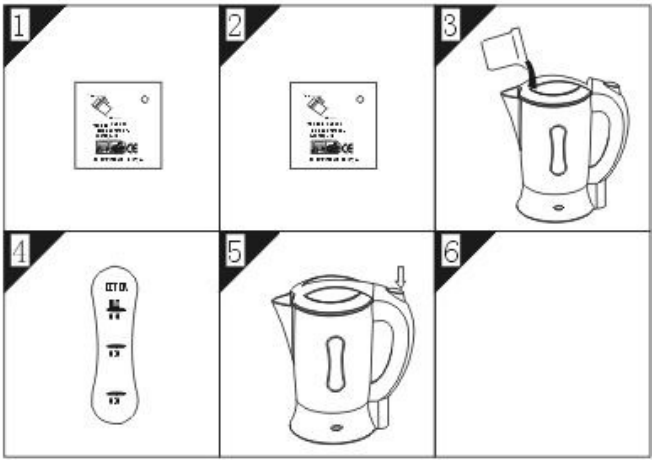
UPOZORĚNÍ:
Jestliže je konvice přeplněna, hrozí riziko, že vařící voda bude stříkat z výlevky (viz.obr.1).

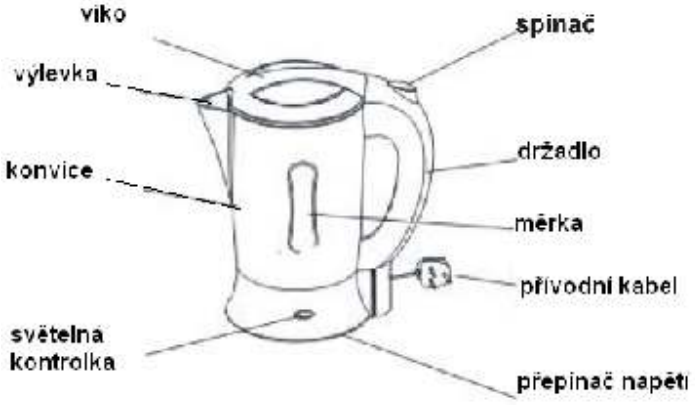
Speciální upozornění:
1. Nepoužívejte více než dva spotřebiče s větším odběrem elektrické energie v jedné elektrické síti zároveň, vyhnete se přetížení sítě.
2.Jestliže používáte prodlužovací přívod, prosím, používejte kabel se zatížením větším než 10 A.

Použití konvice:
1. Před použitím se přesvědčte, zda je přepínač napětí nastaven na pozici, která odpovídá napětí v dané zemi (obr.1 zobrazuje 115 V, obr..2 zobrazuje 230 V)
2. Položte konvici na chladnou, vodorovnou plochu, mimo dosah dětí.
3. Naplňte konvici vodou. (viz.obr. 3). Nenalévejte do konvice méně než 0,2l vody a zároveň více než "MAX“ ukazatel (viz.obr.4). Jestliže je v konvici příliš mnoho vody, vařící voda může vytrysknout.
4. Zavřete víko a přesvědčte se, zda je řádně uzavřeno, jinak se varný proces po dosažení bodu varu nezastaví automaticky.
5. Zapněte spínač k ohřívání směrem dolů (viz.obr.5). Buďte opatrní, plášť spotřebiče bude horký.
6. Konvice se automaticky vypne, jakmile voda dosáhne bodu varu.
7. Mikrospínač nelze opakovaným způsobem vrátit do polohy vypnuto.

Čistění spotřebiče:
1. Odpojte přívodní kabel konvice.
2. Vnější část konvice čistěte hadříkem navlhčeným v teplé vodě nebo čistícím prostředku. Nepoužívejte práškové čistící prostředky, kartáčky apod. Nikdy neponořujte celou konvici do vody.

Odstraňování vodního kamene:
Pravidelné odstraňování vodního kamene prodlouží životnost konvice.
1. Naplňte konvici vodou do 3/4 jejího obsahu pod symbolem "MAX".
2. Poté do "MAX“ dolejte vinným octem (8%kyselinou octovou).
3. Nechejte roztok v konvici přes noc.
4. Ráno vyprázdněte konvici a důkladně ji vypláchněte vodou.
5. Naplňte konvici čistou vodou a nechte převařit.
6. Vylejte vodu a opět konvici vypláchněte čistou vodou.
Opakujte tento proces dokud není konvice zcela čistá.
NA ČISTĚNÍ MŮŽETE POUŽÍŤ TAKÉ VHODNÝ PŘÍSTROJ NA ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE.





SOLID®

SK
CESTOVNÁ KANVICA - MODEL DX01

115/230V, 50Hz, 600W, 0,4 l

Používateľská príručka

FUNKCIA:
Ľahká, prenosná rýchlovarná kanvica vhodná pre použitie v domácnosti, pri cestovaní, v zamestnaní, je vhodná pre použitie v krajinách celého sveta vďaka možnosti regulovať výšku napätia.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:
1. Pred použitím, si prosím starostlivo prečítajte návod na použitie.
2. Používajte len na varenie vody.
3. Spínač nezaťažujte prílišným tlakom, stačí jemné stlačenie.
4. Kábel, zástrčka, zásuvka a kanvica sú určené pre každodenné používanie. V prípade poškodenia, kanvicu nepoužívajte, je nutná oprava.
5. Vriaca voda môže spôsobiť vážne popáleniny. Prosím buďte opatrný pokiaľ je v kanvici vriaca voda.
6. Kanvica nie je určená na používanie malými deťmi bez dozoru.
7. Udržujte kanvicu a jej prívodný kábel mimo dosahu malých detí. Nedovoľte aby sa so spotrebičom hrali. Nenechajte kábel visieť cez pracovnú plochu.
8. Nenapĺňajte kanvicu nad ukazovateľ "MAX".

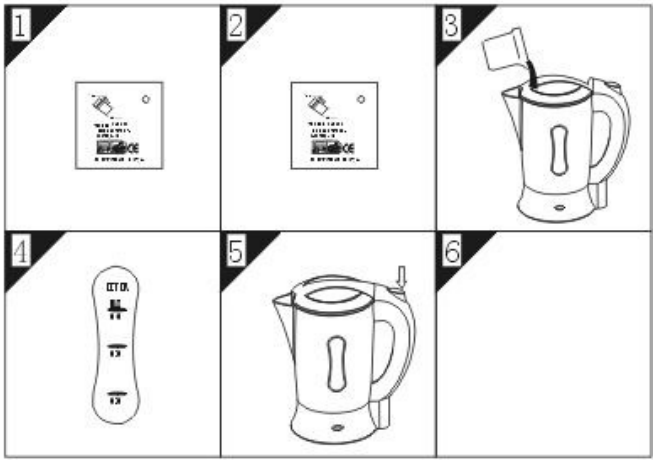
UPOZORNENIE:
Pokiaľ kanvicu preplníte, hrozí riziko, že vriaca voda bude striekať cez okraj (obrázok 1).

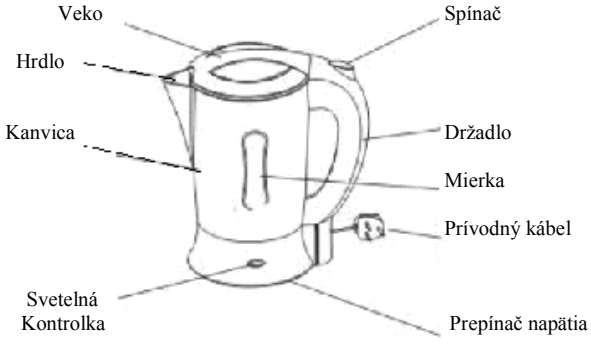
Špeciálne upozornenie:
1. Nepoužívajte viac ako dva spotrebiče s väčším odberom el. energie z jednej el. zásuvky v rovnakom čase, vyhnete sa tak preťaženiu siete.
2. Keď používate predlžovaciu šnúru, prosím používajte šnúru s možnosťou viac ako 10 A zaťaženia.

Použitie kanvice:
1. Pred použitím sa presvedčte či je prepínač nastavený na napätie vašej el. siete danej krajiny, (obrázok 1 ukazuje prepnutie na 115V a obrázok 2 ukazuje 230V) VAROVANIE: napätie musí byť nastavené správne pred zapojením do el. siete.
2. Postavte kanvicu na rovnú plochu mimo dosahu detí.
3. Naplňte kanvicu vodou. (obrázok 3). Nenalievajte do kanvice menej ako 0,2 liter vody. Neprelievajte vodu nad ukazovateľ "MAX" (obrázok 4 - ak nalejete veľa vody, môže počas vrenia vytrysknúť).
4. Zatvorte veko na kanvici a uistite sa, či je dobre zatvorené, inak sa varný proces po dosiahnutí bodu varu nezastaví automaticky.
5. Kanvicu zapneme spínačom smerom nadol (obrázok 5), buďte opatrný: telo kanvice bude horúce.
6. Kanvica sa vypne samostatne keď voda dosiahne bod varu.
7. Spínač nie je možné opakovaným stlačením vypnúť.

Čistenie spotrebiča
1. Odpojte prívodný kábel kanvice.
2. Vonkajšiu časť kanvice očistite s handričkou navlhčenou v teplej vode alebo čistiacom prostriedku. Nepoužívajte práškové čistiace prostriedky, kefy a pod. Nikdy neponárajte celú kanvicu do vody.

Odstraňovanie vodného kameňa:
Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa predĺži životnosť kanvice.
1. Naplňte kanvicu vodou do 3/4 jej obsahu pod symbolom "MAX".
2. Potom maximálne po symbol "MAX" dolejte ocot (8% kyselina octová).
3. Nechajte roztok v kanvici cez noc.
4. Ráno vyprázdnite kanvicu a dôkladne ju vypláchnite vodou.
5. Naplňte kanvicu čistou vodou a nechajte ju prevariť.
6. Vylejte vodu a opäť vypláchnite kanvicu čistou vodou.
Opakujte tento proces dovtedy pokiaľ nie je kanvice úplne čistá.
NA ČISTENIE MÔŽTE POUŽIŤ AJ VHODNÝ PRÍSTROJ NA ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA.





PL
CZAJNIK PRZENOŚNY - MODEL DX01

115/230V, 50Hz, 600W, 0,4 l

Instrukcja obsługi

FUNKCJA:
Oświetlony, przenośny czajnik elektryczny do stosowania w domu, w podróży, w biurze .
Nadaje się do stosowania na całym świecie dzięki możliwości regulowania wartości napięcia..

WAŻNE UWAGI:
1. Przed zastosowaniem prosimy szczegółowo zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Stosować tylko do gotowania wody.
3. Do włącznika nie należy stosować zbytecznej siły, wytarczy delikatne przyciśnięcie
4. Sznur, gniazdo, wtyczka i czajnik są przeznaczone do codziennego stosowania. W razie uszkodzenia nie należy czajnika używać, konieczna jest jego naprawa.
5. Wrzątek może spowodować poważne oparzenia. Prosimy manipulować z czajnikiem ostrożnie, kiedy znajduje się w nim wrząca woda.
6. Czajnik nie jest przeznaczony do używania przez małe dzieci bez dozoru.
7. Przechowywać sznur i czajnik poza zasięgiem dzieci. Nie pozwólcie Państwo, aby mogły się nim bawić. Nie pozostawiajcie kabla zwisającego z płyty roboczej.
8. Nie nalewać wody powyżej wskaźnika "MAX".

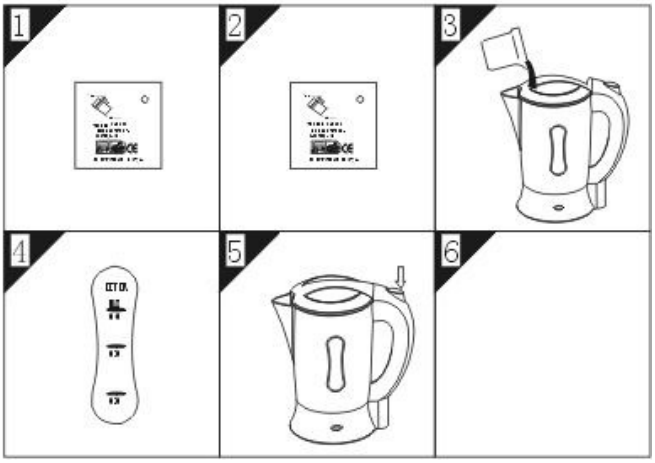
OSTRZEŻENIE:
Jeśli czajnik będzie napełniony wodą powyżej znaku "MAX", wrzątek może się przelać przez jego brzegi (rysunek 1).

Ostrzeżenie specjalne:
1. Nie stosować jednocześnie więcej niż dwa odbiorniki o większej mocy na jedno gniazdko. W ten sposób uniknie się przeciążenia sieci.
2. Przy zastosowaniu przedłużacza należy zabezpieczyć, aby był przystosowany do obciążenia ponad 10 A.

Stosowanie czajnika:
1. Przed użyciem należy upewnić się, że przełącznik napięcia jest ustawiony na napięcie Państwa sieci lokalnej, (rysunek 1 pokazuje przełączenie na 115V a rysunek 2 pokazuje 230V) OSTRZEŻENIE: napięcie musi być ustawione właściwie przed podłączeniem do sieci elektrycznej.
2. Postawić czajnik na płaskim podkładzie poza zasięgiem dzieci.
3. Napełnić czajnik wodą. (Rysunek 3). Do czajnika należy wlać co najmniej 0,2 litra wody. Nie nalewać wody powyżej wskaźnika "MAX" (rysunek 4 – jeżeli w czajniku będzie więcej wody, może w czasie wrzenia wyprysnąć z czajnika.
4. Zamknąć wieko czajnika i sprawdzić, czy jest dobrze domknięte, w przeciwnym przypadku po przegotowaniu wody urządzenie nie wyłączy się..
5. Czajnik włącza się przełącznikiem w kierunku do góry (rysunek 5), bądźcie Państwo ostrożni, korpus czajnika będzie gorący
6. Czajnik wyłączy się automatycznie po osiągnięciu punktu wrzenia.
7. Nie ma możliwości włącznika poprzez ponowne jego wciśnięcie.

Czyszczenie urządzenia
1. Odłączyć podkładkę czajnika.
2. Zewnętrzną część czajnika oczyścić ściereczką zwilżoną ciepłą wodą lub środkiem czyszczącym.
Nie stosować ostrych środków czyszczących proszków, szczotek, itp.). Nigdy nie zanurzać całego czajnika do wody.

Usuwanie kamienia kotłowego:
Systematyczne usuwanie kamienia kotłowego przedłuża żywotność czajnika.
1. Napełnić czajnik do 3/4 jego pojemności pod znakiem "MAX".
2. Potem maksymalnie do znaku "MAX" dolać octu (8% kwas octowy).
3. Pozostawić roztwór w czajniku przez noc.
4. Rano opróżnić czajnik i wypłukać wodą.
5. Napełnić czajnik wodą i przegotować ją.
6. Wylać wodę i przepłukać czajnik czystą wodą.
Powtórzyć to jeszcze kilkakrotnie, jeżeli to konieczne to zupełnego wyczyszczenia czajnika.
DO CZYSZCZENIA MOŻNA ZASTOSOWAĆ SPECJALNE URZĄDZENIE DO USUWANIA KAMIENIA KOTŁOWEGO



HU
UTAZÓFORRALÓ - DX01-ES MODELL

115/230V, 50Hz, 600W, 0,4 l

Használati útmutató

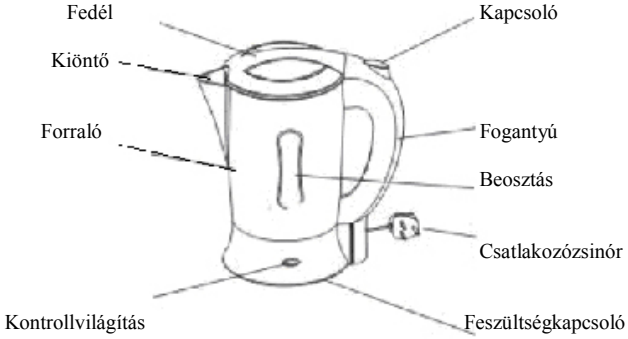
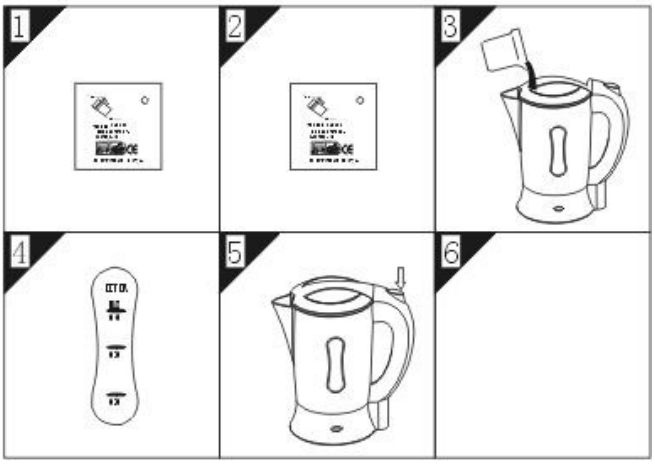
RENDELTETÉS:
Könnyű, hordozható gyorsforraló otthoni használatra, utazásra, munkahelyre, használható a világ minden országában a feszültség szabályozás lehetőségének köszönhetően.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS:
1. Használat előtt olvassa el kérem figyelmesen a használati útmutatót.
2. Csak vízforralásra használja.
3. Ne terhelje a kapcsolót túl nagy nyomással, elég azt finoman lenyomni.
4. A csatlakozózsinór, csatlakozóalj, csatlakozódugó és forraló mindennapi használatra szolgál. A sérült forralót ne használja, meg kell javítani.
5. A forrásban levő víz komoly égési sebeket okozhat. Legyen óvatos, ha a forralóban forr a víz.
6. A forraló nem arra szolgál, hogy kisgyermekek játsszanak vele felügyelet nélkül.
7. A forraló és a csatlakozózsinór gyermekektől távol tartandó. Ne engedje, hogy a fogyasztóval játsszanak. Ne hagyja a csatlakozózsinórt lelógni a munkapultról.
8. A forralót tilos a "MAX" jelnél jobban megtölteni.

FIGYELMEZTETÉS:
Ha a forralót túltölti, annak veszélye fenyeget, hogy a víz kiforr belőle (1. ábra).

Speciális figyelmeztetés:
1. Ne használjon egyszerre több mint két nagyobb tápforrású elektromos fogyasztót egy dugaszolóaljzatban, ezzel elkerülheti a vezeték túlterhelését.
2. Ha hosszabbító zsinórt használ, 10 A-nál jobban terhelhető zsinórt használjon.

A forraló használata:
1. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló az adott ország helyi hálózatának megfelelő feszültségre van állítva, (az 1. ábrán látható a 115 V, a 2. ábrán a 230V). FIGYELEM: a feszültséget a zsinór elektromos hálózatra való csatlakoztatása előtt kell beállítani.
2. Állítsa a forralót gyermekek számára nem elérhető sík felületre.
3. Töltse meg vízzel. (3. ábra). Ne töltsön a forralóba 0,2 liternél kevesebb vizet. Ne töltse túl a forralót, vagyis ne töltse a "MAX" jel fölé (4. ábra – ha túl sok vizet tölt bele, forráskor kifröccsenhet.
4. Zárja le a forraló fedelét és bizonyosodjon meg róla, hogy jól le van zárva, különben a forralási folyamat a forráspont elérése után nem áll le önmagától.
5. A forralót a kapcsoló felkapcsolásával kapcsolja be (5. ábra), legyen elővigyázatos: a forraló teste felforrósodik
6. A forraló magától kikapcsol, ha a víz eléri a forráspontját.
7. A kapcsolót ismételt lenyomással nem lehet kikapcsolni.

A fogyasztó tisztítása
1. Húzza ki a forraló csatlakozózsinórját.
2. A forraló külsejét tisztítsa meg meleg vízben vagy tisztítószerben nedvesített rongydarabbal.
Ne használjon por alakú tisztítószert, kefét, stb. Soha ne merítse az egész forralót víz alá.

Vízkőeltávolítás:
A vízkő rendszeres eltávolítása meghosszabbítja a forraló élettartamát.
1. töltse meg a forralót vízzel a "MAX" jel alatti rész ¾-ig
2. legfeljebb a "MAX" jelig töltse fel ecettel (8%-os ecetsav)
3. az oldatot hagyja egy éjszakára a forralóban
4. reggel ürítse ki a forralót és öblítse át többször vízzel
5. töltse meg tiszta vízzel és forralja fel
6. öntse ki a vizet és öblítse át tiszta vízzel
Ismételje meg a fenti folyamatot, amíg a forraló teljesen tiszta nem lesz.
TISZTÍTÁSRA MEGFELELŐ VÍZKŐELTÁVOLÍTÓ KÉSZÜLÉK IS HASZNÁLHATÓ.